

INDUZIONI

Demografia, probabilità, statistica a scuola

37 · 2008

- INDUZIONI è una rivista rivolta agli studenti ed ai docenti di matematica, storia, geografia, osservazioni scientifiche, economia, statistica... delle scuole preuniversitarie, ma anche ai docenti universitari. Il suo scopo è quello di diffondere idee statistiche nella scuola e di illustrare attraverso esempi come la statistica possa essere di ausilio in diverse occasioni della vita pratica.

Il taglio degli articoli dovrebbe essere operativo ed effettivamente utilizzabile nel lavoro scolastico.

- *INDUZIONI is a review for students and teachers of mathematics, history, geography, scientific observations, economics and statistics at preuniversity schools, but also for university teachers. It aims to spread out statistical ideas in school and to illustrate, through examples, as statistics can assist us in several occasions of practical activities.*

Articles should be operative and actual in classroom work.

- INDUZIONI viene pubblicata con il patrocinio della Società Italiana di Statistica (S.I.S.).

- *INDUZIONI is published under the auspices of the Società Italiana di Statistica (S.I.S.)*

- Comitato scientifico / *Scientific Board*: Giuseppe Burgio, Giuseppe De Bartolo, Alessandra De Rose, Fabio Divino, Paola Giacché, Brunero Liseo, Donata Marasini, Anna Maria Milito, Paola Monari, Carla Rampichini, Silio Rigatti Luchini, Livia Linda Rondini, Alberto Zuliani.

- Fondatore / *Founder*: † Enzo Lombardo.

- Direttore / *Editor*: Maria Gabriella Ottaviani.

- Comitato di redazione / *Associate Editors*: Mario Barra, Corrado Crocetta, Ornella Giambalvo, Gianna Monti, Maria Pannone, Maria Pia Perelli, Roberto Ricci, Maria Rita Sebastiani, Laura Terzera.

SOMMARIO / CONTENTS

I componenti storici del Comitato scientifico e del Comitato di redazione / Founder members of the Scientific and of the Editorial Board

ALFREDO RIZZI, *Crittografia: un punto di incontro tra diverse discipline / Cryptography: An interplay among different disciplines*

ARJUNA TUZZI, *Messaggi dal Colle. L'analisi statistica dei dati testuali e il discorso di fine anno del Presidente della Repubblica Italiana / Messages from the Hill. The statistical analysis of textual data and the End-of-Year Address of the President of the Italian Republic (1948-2006)*

DALLA RIUNIONE SATELLITE ALLA XLIV RIUNIONE SCIENTIFICA DELLA SIS
UNIVERSITÀ DELLA CALABRIA, 24 GIUGNO 2008

FROM THE SATELLITE MEETING TO THE XLIV SCIENTIFIC MEETING OF THE ITALIAN STATISTICAL SOCIETY
UNIVERSITY OF CALABRIA, JUNE 24, 2008

“LA STATISTICA NELLA SCUOLA DI OGGI...PER I CITTADINI DI DOMANI”
“STATISTICS IN THE SCHOOL OF TODAY...FOR THE CITIZENS OF TOMORROW”

Tavola rotonda / Roundtable

DANIELA COCCHI, *Il ragionamento statistico: uno strumento importante per il cittadino / Statistical reasoning: A fundamental tool for the citizen*

ALBERTO ZULIANI, *La statistica nella scuola: come e perché / Statistics in the school of today: How and why*

Il curriculum di statistica e la scuola italiana Statistics in the Italian school curriculum

GIUSEPPE ANICHINI, *Probabilità e statistica a scuola...(matematicamente) insieme / Probability and statistics, arm in arm in school, under a mathematics teacher's umbrella*

GRAZIA LAGANÀ, *“Dati e previsioni” nella scuola di base / Data and previsions in the first cycle school level in Italy: A practical experience*

Valutazione degli esiti scolastici rispetto alla matematica e alla statistica Mathematics and statistics school assessment

MARIA PIA PERELLI D'ARGENZIO, *Le prove di statistica nella valutazione esterna degli apprendimenti da parte dell'INVALSI / Statistics items in the Italian students' assessment carried out by the Italian National Institute for the Evaluation of the Education System (INVALSI)*

La formazione in statistica degli insegnanti in servizio In service teachers' training in statistics

ANNA CANONICO, *Un'indagine statistica a scuola sul bullismo / A survey on bullying at school*

QUADRANTE NAZIONALE ED INTERNAZIONALE / NATIONAL AND INTERNATIONAL NEWS

Gli spazi dell'Agorà alla Nona Conferenza di Statistica, Roma 15-16 dicembre 2008 The Agora places at the ninth Italian Conference of Statistics, Rome December 15-16, 2008

MIRKO BENEDETTI E GIULIA MOTTURA, *A chi parlano e come parlano le statistiche: differenti linguaggi per differenti utilizzatori / Whom do official statistics speak to and how: Different languages for different clients*

CRISTIANA CONTI, *Il valore dell'esperienza. Esempi eccellenti di diffusione della cultura statistica / The power of experience. Excellent examples of the diffusion of statistics culture*

ORNELLA ROBUTTI, *Learning and technology world forum 2009*

LO SCAFFALE DEI LETTORI / BOOK REVIEWS

CELADE-CEPAL, UN, *Mortalidad*, Observatorio Demográfico America Latina y el Caribe (A. De Rose)

F. BELLISSIMA, *Fondamenti di matematica* (S. Volpe)

D. PALLADINO, C. PALLADINO, *Le geometrie non euclidee* (S. Volpe).

DANILO MAINARDI, *L'acchiappa colombi. Un giallo etologico* (E. Alleva, A. Berry)

ABSTRACTS

CRYPTOGRAPHY: AN INTERPLAY AMONG DIFFERENT DISCIPLINES

ALFREDO RIZZI

Cryptography (from κρυπτός, hidden), the study and creation of secret writing systems in numbers or codes, is essential to the development of digital communication which is absolutely private insofar as being impossible to be read by anyone to whom it is not addressed. Cryptography seeks to study and create systems for ciphering, verifying and authenticating the integrity of data. One must make the distinction between cryptanalysis, the research of methods an enemy might use to read the messages of others, and cryptography. Cryptography and cryptanalysis are what make up cryptology.

MESSAGGES FROM THE HILL THE STATISTICAL ANALYSIS OF TEXTUAL DATA AND THE END-OF-YEAR ADDRESS OF THE PRESIDENT OF THE ITALIAN REPUBLIC (1948-2006)

ARJUNA TUZZI

The traditional End-of-Year Address is an important media event and a peculiar civil ritual (unique in its kind) because the President addresses directly the Italian citizens. Besides the obvious contents of good wishes and solemnity, the texts of the presidential addresses are a rich source of information on the last fifty years of the Italian history. The comparison and contrast of the addresses is revealing of the changing habits and morals of the country and of the differing personalities of the Presidents. For this reason, an interdisciplinary research team of the University of Padova, composed of linguists, historians, politologists, sociologists, and statisticians, has started a research project aimed at analyzing the corpus of all the Italian presidential addresses from different disciplinary perspectives (Cortelazzo and Tuzzi, 2007).

Statistical and linguistic procedures were implemented to analyse the corpus composed of fiftyseven addresses delivered by nine Presidents of the Italian Republic in the period 1948-2006. These addresses were compared and contrasted in order to identify the characteristic lexical features of the Presidents' language and to highlight differences and similarities in discourse practices. The results evidenciate that individual characteristic features and personal traits are more important than other factors: End-of-Year Addresses topics often appear unpredictable because what the President decides to say (or not to say) and how remains to a large extent a personal choice. The proposed methodology is an attempt to link traditional qualitative methods and modern statistical analysis of textual data.

FROM THE SATELLITE MEETING TO THE XLIV SCIENTIFIC MEETING
OF THE ITALIAN STATISTICAL SOCIETY
UNIVERSITY OF CALABRIA, JUNE 24, 2008
“STATISTICS IN THE SCHOOL OF TODAY...FOR THE CITIZENS OF TOMORROW”

STATISTICAL REASONING: A FUNDAMENTAL TOOL FOR THE CITIZEN

DANIELA COCCHI

Statistics is an important aid for citizens, but it is not actually taught in schools. Instead, it is used as a tool for better understanding fundamental mathematical concepts. But its added value stands in applied problems: statistics is able to manage variability and uncertainty, and requires the elicitation of the starting hypotheses and resulting interpretation.

STATISTICS IN THE SCHOOL OF TODAY: HOW AND WHY

ALBERTO ZULIANI

To know how to find, read and interpret statistical data is essential for every citizen. Statistics and Probability introduce uncertainty, help to handle it, promote tolerance towards the ideas of others and clear the mind of superstitions. Statistics can interact with other disciplines: physics, chemistry, geography, history, literature; it is a bridge to deal with interdisciplinary problems. It is a task of academic and official statisticians to produce and make available simple teaching materials and support teachers in their use at school.

PROBABILITY AND STATISTICS, ARM IN ARM IN SCHOOL,
UNDER A MATHEMATICS TEACHING UMBRELLA

GIUSEPPE ANICHINI

In this paper, we address two Roundtable topics: the frequent absence of statistics topics in the usual school curriculum and the efforts jointly done by the Italian Mathematical Union (UMI) and the Italian Statistical Society (SIS) in order to develop both teachers' familiarity with statistics (and probability) and their willingness to deal with these subjects. We try to describe, as a result of the UMI and SIS joint work, a new professional development program for primary and secondary school mathematics teachers in which mathematics (i.e. numbers, geometry, relationships, probability and statistics), is considered from the point of view of its usefulness for citizens. A crucial attention will be paid to coping with uncertainty, seen as the main mathematics topic related to statistics and to probability and chance.

DATA AND PREVISIONS IN THE FIRST CYCLE SCHOOL LEVEL IN ITALY:
A PRACTICAL EXPERIENCE

GRAZIA LAGANÀ

The teaching/learning of statistics at primary and lower secondary level in the “Istituto Maria Ausiliatrice” of Soverato (Catanzaro-Italy) were concretely experienced from 2002 to 2008 with the aim of educating students to think deeply about facts, not remaining at their surface. The teaching method consisted in joining real world and theoretical knowledge. Interdisciplinary vision of problems, implementation of a scientific research methods, focus groups, and seminars of expert people were the basis for facing the statistical study of social phenomena. Students' discussions and their contributions to posing and solving problems came in

evidence as a way to construct students' knowledge. From 2002 to 2008, 199 students exposed to this kind of teaching/learning activities firmly conceived the basic descriptive statistics concepts.

STATISTICS ITEMS IN THE ITALIAN STUDENTS' ASSESSMENT CARRIED OUT
BY THE ITALIAN NATIONAL INSTITUTE FOR THE EVALUTATION
OF THE EDUCATION SYSTEM (INVALSI)

MARIA PIA PERELLI D'ARGENZIO

The evaluation of the education system in Italy began in the late 1990s due to the "school autonomy" law. In that occasion a National service (INVALSI: National Institute for the Evaluation of the Education System) was established in order to evaluate the productivity and the effectiveness of the school system as a whole as well as of each school in the country. Concurrent with this, activities began to be developed in order to construct a widespread self evaluation culture in the Country.

This article presents both the general tasks of the Institute, the Pilot Projects and the Census Assessment Plans organised in the last years aiming to measure, school by school, the extent to which the national objectives established by the Ministry of Education have been achieved and to enable to identify any critical points. This article presents also the framework concerning Data and Previsions contents and abilities utilised for mathematics assessment. A selection of statistics items with relative scores is showed and the results are analyzed in order to get information about how Italian students actually perform in the "Data and Previsions" domain.

A SURVEY ON BULLYING AT SCHOOL

ANNA CANONICO

This work describes an activity in statistics carried out by the 19 students (aged 12) of a class of a lower secondary school and their behaviour while organizing a statistical survey on bullying at school.

The organisation of the survey, the preparation of the questionnaire, the collection and tabulation of data as well as their graphical representation asked for the definition of some technical statistics terms. The concepts of population, sample, qualitative and quantitative characteristics, absolute frequency, percentage, became familiar to the students. Finally, the students learned how to work together co-operatively, to use a spreadsheet, and a visual communication tool.